

(istruzioni di posa)

FIXING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS POUR LA POSE / HINWEISE FÜR DIE VERLEGUNG
INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN / ИНСТРУКЦИИ ПО УКЛАДКЕ



(sistemV - crystal mosaic)

DESCRIZIONE:
Mosaico di vetro trasparente colorato. Tessere di dimensioni cm. 2,3x2,3 spessore 0,6 assemblate su rete in fogli da 30x30 cm. L'effetto cromatico lievemente miscelato, dovuto alle leggere differenze di tono delle tessere presenti nello stesso foglio, è una normale caratteristica nella lavorazione dei materiali vetro-colorati. •Il tono presentato nelle campionature e' puramente indicativo e puo' variare da produzione a produzione. •Piccole imperfezioni sugli angoli e sulla superficie fanno parte delle normali caratteristiche del vetro ottenuto per fusione.
UTILIZZO: rivestimenti interni.
POSA: La posa deve essere effettuata da personale esperto. Il materiale deve essere controllato alla consegna e prima della posa in opera. Onde evitare di danneggiare la superficie e' necessario, nella fase di posa e successiva manutenzione, operare con cura, evitando l'utilizzo di utensili e strumenti abrasivi. Utilizzare collanti bianchi, idonei, che evitino lo scivolamento verticale in fase di posa (tipo, KERAKOLL – H40 TENAX, MAPEI-ADESILEX-P10). Per la stuccatura piu' adeguata alle caratteristiche tecniche ed estetiche del materiale, consigliamo di consultare le aziende produttrici. Eventuali fori posso essere effettuati con speciali punte diamantate, avendo cura di bagnare la superficie interessata.

DESCRIPTION:
Mosaic in coloured, transparent glass. 2.3x2.3x0.6 cm chips are mesh-backed on 30x30 cm sheets. The slightly uneven colour effect is due to subtle differences in tone between chips of the same sheet, and is a normal characteristic of coloured glass. •The colour illustrated by the sample is purely indicative and is subject to variation from batch to batch. •Slight imperfections in the edges and surfaces are standard characteristics of the glass-casting process.
APPLICATIONS: indoor facing.
INSTALLATION: The product must only be installed by expert personnel. The material must be checked upon delivery and before installation. To prevent damage to the surface, proceed with care during installation and subsequent maintenance and do not use abrasive tools. Use appropriate white adhesives that prevent vertical slip during installation (e.g. KERAKOLL – H40 TENAX, MAPEI – ADESILEX-P10). Contact the relative manufacturer for the best suited grout for the technical and aesthetic properties of the material. If necessary, drill with a special diamond-tipped bit and always wet the surface.

DESCRIPTION:
Mosaïque en verre transparent coloré. Tesselles de 2,3 x 2,3 cm pour 0,6 cm d'épaisseur, assemblées sur filet en feuilles de 30x30 cm. L'effet légèrement mélangé des couleurs est dû aux petites différences de ton entre les tesselles d'une même feuille ; des caractéristiques tout à fait normales dans le travail des matériaux en verre coloré. • La couleur présentée dans les échantillonnages est purement indicative et peut varier selon la production. • Les petites imperfections sur les angles et la surface sont les caractéristiques habituelles du verre obtenu par fusion.
UTILISATION: revêtements intérieurs.
POSE: La pose doit être effectuée par un personnel qualifié. Le matériau doit être contrôlé à la livraison et avant d'être posé. Pour éviter d'endommager la surface, il est nécessaire, en phase de pose puis d'entretien, d'être très attentif et d'éviter d'utiliser des outils abrasifs. Utilisez des adhésifs blancs appropriés, qui ne présentent aucun risque de glissement vertical lors de la pose (type KERAKOLL – H40 TENAX, MAPEI – ADESILEX-P10).

Pour obtenir des joints adaptés au maximum aux caractéristiques techniques et esthétiques du matériau, nous vous conseillons de vous adresser aux fabricants. D'éventuels trous peuvent être effectués à l'aide de mèches spéciales diamantées, en prenant soin de mouiller la surface concernée.

BESCHREIBUNG:
Mosaik aus gefärbtem Transparentglas. Maße der Mosaiksteine 2,3x2,3 cm, Stärke 0,6, netzgeklebt, in Blättern von 30x30 cm. Die Wirkung einer leichten Farbmischung wird durch die kleinen Farbunterschiede zwischen den Mosaiksteinen auf einem Blatt erzeugt, die normale Eigenschaften aufgrund der Bearbeitung von Materialien aus gefärbtem Glas sind. •Der in den Mustern dargestellte Farbton gilt nur als Beispiel und kann von einer Herstellungsladung zur anderen abweichen. •Kleine Unebenheiten an den Ecken und auf der Oberfläche sind normale Erscheinungen bei Schmelzglas.
VERWENDUNG: Innen verkleidungen.
VERLEGUNG: Das Material darf nur von geschultem Fachpersonal verlegt werden. Das Material muss beim Empfang und vor der Verlegung kontrolliert werden. Um eine Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden, muss man bei der Verlegung und der anschließenden Pflege sorgfältig vorgehen; keine Schleifwerkzeuge verwenden. Weiße Spezialkleber verwenden, die verhindern, dass die Mosaik beim Verlegen nach unten rutschen (z.B. KERAKOLL – H40 TENAX, MAPEI – ADESILEX-P10). Für die unter technischen und ästhetischen Gesichtspunkten am besten geeignete Fugenmasse empfehlen wir, sich direkt an die Herstellerfirmen zu wenden. Löcher können mit speziellen Diamantbohrern ausgeführt werden, die Oberfläche dazu anfeuchten.

DESCRIPCIÓN:
Mosaico de vidrio transparente coloreado. Teselas de 2,3x2,3 cm con 0,6 cm de espesor ensambladas sobre malla en hojas de 30x30 cm. El efecto cromático levemente mezclado se debe a las ligeras diferencias de tonalidad entre las teselas de la misma hoja, que suelen ser típicas de la elaboración de los materiales de vidrio coloreado. •La tonalidad del muestrario es puramente indicativa, pudiendo cambiar de una producción a otra. •Las pequeñas imperfecciones de las esquinas y la superficie forman parte de las características normales del vidrio obtenido por fusión.
UTILIZACIÓN: revestimientos interiores.
COLOCACIÓN: La colocación tendrá que llevarla a cabo el personal experto. El material deberá ser controlado en el momento de la entrega y antes de la colocación. Con el fin de que no se dañe la superficie, en fase de colocación y luego mantenimiento, ha de poner mucho cuidado y evitar el uso de herramientas e instrumentos abrasivos. Utilizar adhesivos blancos idóneos, que eviten el deslizamiento vertical en fase de colocación (tipo KERAKOLL – H40 TENAX , MAPEI – ADESILEX-P10). Se aconseja consultar a los fabricantes para efectuar el rejuntado más adecuado a las características técnicas y estéticas del material. Podrán efectuarse eventuales orificios con especiales brocas diamantadas mojado la superficie que se pretenda taladrar.

ОПИСАНИЕ:
• Мозаика из цветного полупрозрачного стекла. Плитки размером 2,3х2,3 и толщиной 0,6, собранные на сетке в листах размером 30х30 см. Слегка смазанный цветовой эффект, объясняющийся легким отличием оттенка различных плиток, является нормальной особенностью обработки цветных стеклянных материалов.

• Оттенок, представленный на образцах, является чисто ориентировочным и может меняться в зависимости от продукции.
• Небольшие сколы углов и дефекты поверхности являются частью нормальных характеристик плавного стекла.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: внутренняя облицовка
УКЛАДКА: Укладка должна выполняться опытным персоналом. Материал должен быть проверен в момент доставки и до начала его укладки. Во избежание повреждения поверхности, в процессе укладки и последующего ухода следует избегать использования абразивных инструментов и приспособлений. Используйте соответствующие белые клеи, предотвращающие сползание плитки в процессе укладки (тип: KERAKOLL-H40 TENAX, MAPEI-ADESILEX-P10). Для выполнения максимально соответствующей техническим и эстетическим характеристикам материала затирки, проконсультируйтесь с компаниями-производителями. При необходимости выполнения отверстий, следует использовать специальные алмазные сверла, не забыв намочить обрабатываемую поверхность.

